

# CM 42

ISTRUZIONI PER L'USO

Traduzione delle istruzioni originali



**NORTON**<sup>®</sup>

SAINT-GOBAIN

**clipper**<sup>®</sup>





Il sottoscritto produttore:

**SAINT - GOBAIN ABRASIVES S.A.**  
**190, BD J.F. KENNEDY**  
**L- 4930 BASCHARAGE**

Dichiara che questo prodotto:

Seghe per muratura: **CM 42 115V**

**UK** Codice:

**70184647990**

**CM 42 230V UK**

**70184647989**

**CM 42 230V**

**70184647620**

è conforme alle seguenti direttive:

- **"MACCHINE" 2006/42/CE**
- **"COMPATIBILITÀ ELETTRROMAGNETICA" 2014/30/UE**
- **"RUMORE" 2000/14/CE**

e standard europeo:

- **EN 12418 - Macchine da taglio per muratura e pietra - Sicurezza**

Valido per macchine a partire dal numero di serie:130400000

Sito di archiviazione dei documenti tecnici:

Saint-Gobain Abrasivi 190, Bd. J. F. Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUSSEMBURGO

Questa dichiarazione di conformità perde la sua validità quando il prodotto viene convertito o modificato senza accordo.

Bascharage, 15.03.2023

François Chianese, dirigente e responsabile del dossier tecnico.

Bascharage, Lussemburgo



Il sottoscritto produttore:

**SAINT - GOBAIN ABRASIVES S.A.**  
**190, BD J.F. KENNEDY**  
**L- 4930 BASCHARAGE**

Dichiara che questo prodotto:

Sega per muratura: **CM 42 115V**

**UK** Codice:

**70184647990**

**CM 42 230V UK**

**70184647989**

**CM 42 230V**

**70184647620**

è conforme al seguente standard:

- **Regolamento sulla fornitura di macchinari (sicurezza) 2008**
- **Regolamento sulla compatibilità elettromagnetica 2016**
- **Emissione di rumore nell'ambiente da parte delle apparecchiature per l'uso all'aperto Regolamento 2001**

e standard europeo:

- **EN 12418 - Macchine da taglio per muratura e pietra - Sicurezza**

Valido per macchine con un numero di serie superiore a:130400000

Rappresentante autorizzato:

SAINT-GOBAIN ABRASIVI

Unicorn House - Unità 1, Amison Close

Redhill Business Park - Stafford - Inghilterra - ST16 1WB

Questa dichiarazione di conformità perde la sua validità quando il prodotto viene convertito o modificato senza accordo.

Bascharage, 15.03.2023

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'F. Chianese'.

François Chianese, dirigente e responsabile del dossier tecnico.

Bascharage, Lussemburgo

## CM 42

### ISTRUZIONI PER L'USO

### INDICE DEI CONTENUTI

<b><u>1</u></b>	<b><u>ISTRUZIONI DI SICUREZZA DI BASE</u></b>	<b><u>7</u></b>
1.1	<i>Simboli</i>	7
1.2	<i>Piastra della macchina</i>	8
1.3	<i>Istruzioni di sicurezza per particolari fasi operative</i>	8
<b><u>2</u></b>	<b><u>DESCRIZIONE DELLA MACCHINA</u></b>	<b><u>9</u></b>
2.1	<i>Descrizione breve</i>	9
2.2	<i>Scopo dell'utilizzo</i>	9
2.3	<i>Layout</i>	9
2.4	<i>Dati tecnici</i>	12
2.5	<i>Dichiarazione relativa all'emissione di vibrazioni</i>	13
2.6	<i>Dichiarazione relativa all'emissione di rumore</i>	14
<b><u>3</u></b>	<b><u>MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO</u></b>	<b><u>15</u></b>
3.1	<i>Montaggio dell'utensile</i>	15
3.2	<i>Implementazione degli elementi</i>	15
3.3	<i>Collegamenti elettrici</i>	15
3.4	<i>Avvio della macchina</i>	16
3.5	<i>Sistema di raffreddamento ad acqua</i>	16
<b><u>4</u></b>	<b><u>FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA</u></b>	<b><u>17</u></b>
4.1	<i>Sito di lavoro</i>	17
4.2	<i>Metodi di taglio</i>	17
<b><u>5</u></b>	<b><u>TRASPORTO E STOCCAGGIO</u></b>	<b><u>19</u></b>
5.1	<i>Messa in sicurezza per il trasporto</i>	19
5.2	<i>Procedura di trasporto</i>	19
5.3	<i>Lungo periodo di inattività</i>	19
<b><u>6</u></b>	<b><u>MANUTENZIONE E ASSISTENZA</u></b>	<b><u>20</u></b>
<b><u>7</u></b>	<b><u>FALLIMENTI : CAUSE E CURE</u></b>	<b><u>20</u></b>
7.1	<i>Procedure di individuazione dei guasti</i>	21
7.2	<i>Guida alla risoluzione dei problemi</i>	21
7.3	<i>Schema del circuito</i>	22
7.4	<i>Servizio clienti</i>	24
7.5	<i>Pezzi di ricambio</i>	25

## 1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA DI BASE

La CM 42 è stata progettata esclusivamente per il taglio di prodotti da costruzione, principalmente nei cantieri.

Un utilizzo diverso da quello indicato dal produttore è da considerarsi una violazione delle norme. Il produttore non è responsabile di eventuali danni risultanti. Qualsiasi rischio sarà interamente a carico dell'utente. Anche l'osservanza delle istruzioni per l'uso e il rispetto dei requisiti di ispezione e manutenzione sono da considerarsi inclusi nell'uso conforme alle norme.

### 1.1 Simboli

Le avvertenze e i consigli importanti sono indicati sulla macchina mediante simboli. Sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:



Leggere le istruzioni dell'operatore



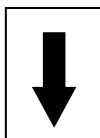
È necessario indossare una protezione per le orecchie



È necessario indossare una protezione per le mani



Si devono indossare protezioni per gli occhi







Direzione di rotazione della lama



Pericolo: rischio di taglio

## 1.2 Piastra della macchina

I dati importanti sono riportati sulla seguente targhetta situata sulla macchina:

 190, Bd. J.F. Kennedy L-4930 BASCHARAGE LUXEMBOURG	Code: Codice macchina	Year: Anno di produzione	 = Ø Lama massima mm	UK CA CE EAC
	Mod: Modello di	W= Peso kg	 = Ø Foro mm	
	EN: Standard di	P= Potenza kW	 = Velocità della lama RPM	
	Type: Tipo di macchina	Serial N°: Numero di serie		

## 1.3 Istruzioni di sicurezza per particolari fasi operative

### Prima di iniziare i lavori

- Prima di iniziare il lavoro, familiarizzare con l'ambiente di lavoro nel luogo di utilizzo. L'ambiente di lavoro comprende: gli ostacoli presenti nell'area di lavoro e di manovra, la consistenza del pavimento, le protezioni necessarie sul luogo in relazione alle vie pubbliche e la disponibilità di aiuto in caso di incidenti.
- Verificare regolarmente il corretto montaggio della lama.
- Rimuovere immediatamente le lame danneggiate o usurate, in quanto costituiscono un pericolo per l'operatore durante la rotazione.
- Montare sulla macchina solo dischi diamantati NORTON! L'uso di altri utensili può danneggiare la macchina!
- Si richiama l'attenzione sull'uso di occhiali di sicurezza BS2092 in conformità con le procedure specificate n. 8 del regolamento sulla protezione degli occhi del 1974, regolamento 2(2), parte 1.
- È obbligatorio l'uso di protezioni per le orecchie e le mani.
- Per motivi di sicurezza, non lasciare mai la macchina incustodita, slegata o aperta.

### Mentre il motore è in funzione

- Non spostare la macchina mentre la lama gira a vuoto.
- Tagliare sempre con la protezione della lama in posizione.

## **2 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA**

Qualsiasi modifica che possa comportare una variazione delle caratteristiche originali della macchina può essere effettuata solo da Saint-Gobain Abrasives che dovrà confermare che la macchina è ancora conforme alle norme di sicurezza.

### **2.1 Breve descrizione**

La sega per muratura CM 42 è progettata per garantire durata e prestazioni elevate per le operazioni di taglio a secco e a umido in cantiere di un'ampia gamma di prodotti in muratura, refrattari e pietra naturale. Come per tutti gli altri prodotti CLIPPER, l'operatore apprezzerà immediatamente l'attenzione ai dettagli e alla qualità dei materiali utilizzati nella costruzione. La macchina e i suoi componenti sono assemblati secondo standard elevati che garantiscono una lunga durata e una manutenzione minima.

### **2.2 Scopo dell'utilizzo**

La macchina è progettata per il taglio a umido e a secco di un'ampia gamma di materiali da costruzione, refrattari o piastrelle. **Non è progettata per il taglio di legno o metalli.**

### **2.3 Layout**



**Telaio e piedi (1)**

Il telaio è realizzato con una struttura in acciaio rinforzato e saldato a filo per garantire una perfetta rigidità. 4 gambe rimovibili si inseriscono in alloggiamenti saldati sui lati del telaio e si bloccano con viti ad alette. I piedi anteriori sono regolabili. È inoltre dotato di ruote e maniglie per il trasporto.

**Testa di taglio (2)**

Consolle in acciaio saldata a molla. I punti di fissaggio del motore e il perno sono lavorati per un perfetto adattamento. Un sistema di bloccaggio consente di tagliare direttamente senza altri accessori.

**Protezione della lama (3)**

Struttura in acciaio saldato a giga con capacità della lama di 400 mm di diametro, che offre la massima protezione dell'operatore e una maggiore visibilità del pezzo da lavorare.

Nella protezione della lama è incorporato un coperchio metallico esterno, che può essere facilmente rimosso per consentire un facile accesso all'albero per l'ispezione e la sostituzione della lama quando il motore è spento, proteggendo al contempo la lama quando è in funzione.

**Motore elettrico (4)**

Motore elettrico da 2,2 kW (1,8 kW per 115V) con protezione da sovraccarico. L'innescò a bassa tensione (NVR) incorporato nell'interruttore impedisce al motore di riavviarsi, ad esempio dopo un'interruzione di corrente. L'intervento per sovraccarico termico può verificarsi per due motivi:

- a) Intervento sotto carico leggero se il collegamento non è corretto
- b) Intervento sotto carico pesante se il motore è stato sovraccaricato.

L'interruttore ON-OFF funge anche da arresto di emergenza.

**Carrello trasportatore (5)**

Struttura in acciaio saldato con piano antiscivolo. Come accessorio, un convogliatore può inclinarsi da 0 a 45° per il taglio angolare delle piastrelle.

Il sistema di guida della macchina consente di eseguire tagli precisi grazie a quattro pulegge a rulli inclinate per compensare l'usura. Le pulegge in nylon-plastica e i cuscinetti sigillati consentono un facile utilizzo. Il posizionamento preciso del materiale è possibile grazie all'ampia superficie del carrello trasportatore e alla guida ad angolo variabile. Il tavolo è dotato di un sistema anti-dumping e di una chiusura di sicurezza.

**Sistema di raffreddamento ad acqua (6)**

Il sistema di raffreddamento comprende:

- Una potente pompa elettrica sommergibile per l'acqua.
- Tubo di aspirazione in plastica che convoglia l'acqua dalla vasca alla testa di taglio.
- Una vaschetta per l'acqua di grande capacità fornita con tappo di scarico.
- Un rubinetto, montato sulla protezione della lama, che consente un flusso d'acqua controllato.
- Due ugelli d'acqua situati sulla protezione della lama assicurano un flusso d'acqua adeguato a entrambi i lati della lama di taglio.
- Una barriera d'acqua, fissata all'asse della testa, limita gli spruzzi d'acqua e riduce al minimo le perdite d'acqua.
- L'interruttore della pompa si trova sul lato destro dell'interruttore principale.

**Attenzione:** La pompa dell'acqua non deve mai funzionare senza acqua.

**2.4 Dati tecnici**

Motore elettrico	1,8 kW 115V con protezione da sovraccarico termico 2,2 kW 230V con protezione da sovraccarico termico
Protezione del motore elettrico	IP54
Diametro massimo della lama	400 mm
Foro	25,4 mm
Velocità di rotazione della lama	2800 min <sup>-1</sup>
Diametro della flangia	135 mm (senza invertire il materiale)
Profondità di taglio mm	90 mm
Livello di pressione sonora	80 dB (A) (ISO EN 11201)
Livello di energia sonora	92 dB (A) (ISO EN 3744)
Lunghezza massima di taglio mm	600 mm
Dimensioni del tavolo (L x L)	500x540 mm
Dimensioni della macchina piedi piegati (L x P x A)	1187x741x729 mm
Dimensioni della macchina piedi dispiegati (L x L x H)	1187x741x1355 mm
Pesi:	
Completamente attrezzato	90 kg
Pronto per l'uso (con acqua)	132 kg

## 2.5 Dichiarazione relativa all'emissione di vibrazioni

Valore dichiarato di emissione di vibrazioni secondo la norma **EN 12096**.

Macchina Modello / codice	Valore misurato dell'emissione di vibrazioni in m/s <sup>2</sup>	Incertezza K m/s <sup>2</sup>	Strumento utilizzato Modello / codice
<b>CM 42</b> <b>115V UK</b> 70184647990	<2.5	0.5	Clipper ALFA
<b>CM 42 230V UK</b> 70184647989			
<b>CM 42 230V</b> 70184647620			

- Il valore delle vibrazioni è inferiore e non supera i 2,5 m/s.
- Valori determinati con la procedura descritta nella norma **EN 12418**.
- Le misurazioni sono effettuate con macchine nuove. I valori effettivi possono variare in base alle condizioni del sito, in termini di:
  - Materiali lavorati
  - Macchina da usura
  - Mancanza di manutenzione
  - Strumento inadeguato per l'applicazione
  - Utensile in cattive condizioni
  - Operatore non qualificato
  - ecc...
- Il tempo di esposizione alle vibrazioni si basa sull'esecuzione del lavoro (in relazione all'adeguatezza Macchina / Strumento / Materiale lavorato / Operatore).

Quando si valutano i rischi dovuti alle vibrazioni mano-braccio, è necessario prendere in considerazione l'utilizzo effettivo alla potenza nominale della macchina durante un'intera giornata di lavoro; molto spesso ci si rende conto che il tempo di utilizzo effettivo rappresenta circa il 50% della durata complessiva del lavoro. Bisogna considerare, naturalmente, le pause, l'alimentazione con acqua, la preparazione del lavoro, il tempo per spostare la macchina, il montaggio dei dischi...

## 2.6 Dichiarazione relativa all'emissione di rumore

Valore dichiarato di emissione sonora secondo le norme **EN ISO 11201** e **NF EN ISO 3744**.

Macchina Modello / codice	Suono Livello di pressione $L_{Peq}$ EN ISO 11201	Incertezza K (Suono Livello di pressione $L_{Peq}$ EN ISO 11201)	Livello di potenza sonora $L_{Weq}$ NF EN ISO 3744	Incertezza K (Livello di potenza sonora $L_{Weq}$ NF EN ISO 3744)
<b>CM 42</b> <b>115V UK</b> 70184647990	80 dB(A)	2,5 dB(A)	92 dB(A)	4 dB(A)
<b>CM 42 230V UK</b> 70184647989				
<b>CM 42 230V</b> 70184647620				

- Valori determinati con la procedura descritta nella norma **EN 12418**.
- Le misurazioni sono effettuate con macchine nuove. I valori effettivi possono variare in base alle condizioni del sito, in termini di:
  - Macchina da usura
  - Mancanza di manutenzione
  - Strumento inadeguato per l'applicazione
  - Utensile in cattive condizioni
  - Operatore non qualificato
  - ecc...
- I valori misurati si riferiscono a un operatore in condizioni di utilizzo normale, come descritto nella posizione del manuale.

### 3 MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO

La macchina viene consegnata completamente equipaggiata (ma senza disco diamantato). È pronta per l'uso quando si montano il disco diamantato, le maniglie e il carrello trasportatore e dopo aver collegato l'alimentazione elettrica appropriata.

#### 3.1 *Assemblaggio degli strumenti*

Con il CM 42 si possono utilizzare solo lame NORTON con un diametro massimo di 400 mm. Tutti gli utensili utilizzati devono essere scelti tenendo conto della loro velocità di taglio massima consentita per la velocità di rotazione massima consentita della macchina. Prima di montare una nuova lama sulla macchina, spegnere la macchina e isolarla dalla fonte principale di elettricità.

Per montare una nuova lama, procedere come segue:

- Allentare la vite davanti alla protezione della lama e scollegare il tubo dell'acqua sul lato sinistro e aprirlo.
- Allentare il dado esagonale sull'albero della lama (**attenzione:** filettato a sinistra), che trattiene la flangia esterna rimovibile, con la chiave in dotazione.
- Rimuovere la flangia esterna.
- Pulire le flange e l'albero della lama e controllare l'usura.
- Montare la lama sul perno assicurandosi che il senso di rotazione sia corretto. Un senso di rotazione errato fa smussare rapidamente la lama.
- Sostituire la flangia esterna della lama.
- Serrare il dado esagonale (**attenzione:** filettato a sinistra) con la chiave in dotazione.
- Chiudere la protezione della lama, serrare la vite sulla parte anteriore della protezione della lama e ricollegare il tubo dell'acqua.

**ATTENZIONE:** Il foro della lama deve corrispondere esattamente al diametro dell'albero della lama. Un foro incrinato o danneggiato è pericoloso per l'operatore e per la macchina.

#### 3.2 *Implementazione degli elementi*

La macchina viene consegnata con le maniglie di trasporto smontate. È necessario montare queste maniglie grazie alle 4 viti M10x25 in dotazione.

La testa di taglio è bloccata in posizione bassa da un dado esagonale. Sostituirlo con la leva di tensione in dotazione.

Sul lato sinistro della macchina, i piedi sono bloccati in posizione ripiegata da dadi. Sostituirli con le leve di tensione in dotazione, quindi aprire i piedi e bloccarli con le leve di tensione.

#### 3.3 *Collegamenti elettrici*

Controllare,

- La tensione/fase di alimentazione corrisponde alle informazioni indicate sulla targhetta del motore.
- L'alimentazione disponibile deve avere un collegamento a terra conforme alle norme di sicurezza.
- I cavi di collegamento devono avere una sezione di almeno 2,5 mm<sup>2</sup> per fase.

### **3.4 Avvio della macchina**

Aprire il coperchio dell'interruttore e premere il pulsante verde per avviare la macchina. Per arrestare la macchina, premere il pulsante rosso o direttamente il coperchio dell'interruttore.

### **3.5 Sistema di raffreddamento ad acqua**

- Riempire la vasca d'acqua con acqua pulita fino a circa 2 cm dall'alto (assicurarsi che la parte inferiore della pompa sia completamente immersa nell'acqua). Per avviare la pompa, utilizzare l'interruttore della pompa posto a lato dell'interruttore principale.
- Aprire il rubinetto dell'acqua sulla protezione della lama (tenere presente che la maniglia del rubinetto deve essere in linea con il flusso dell'acqua).
- Assicurarsi che l'acqua scorra liberamente nel circuito e che venga erogata in modo adeguato su entrambi i lati del disco, poiché un'alimentazione insufficiente può causare un guasto prematuro del disco diamantato.
- La pompa dell'acqua non deve mai funzionare senza acqua. Assicurarsi sempre che ci sia abbastanza acqua nella vaschetta e, se necessario, rabboccarla.
- In caso di gelo, svuotare il sistema di raffreddamento dall'acqua.

## 4 FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

In questo capitolo troverete alcuni consigli su dove e come montare la macchina.

### 4.1 *Sito di lavoro*

#### 4.1.1 Posizionamento della macchina

- Rimuovere dal sito tutto ciò che potrebbe ostacolare la procedura di lavoro!
- Assicuratevi che il sito sia sufficientemente illuminato!
- Osservare le condizioni del produttore per il collegamento agli alimentatori!
- Posizionare i cavi elettrici in modo da escludere danni!
- Assicuratevi di avere sempre una visione adeguata dell'area di lavoro, in modo da poter intervenire nel processo di lavorazione in qualsiasi momento!
- Tenete gli altri collaboratori fuori dall'area, in modo da poter lavorare in sicurezza.

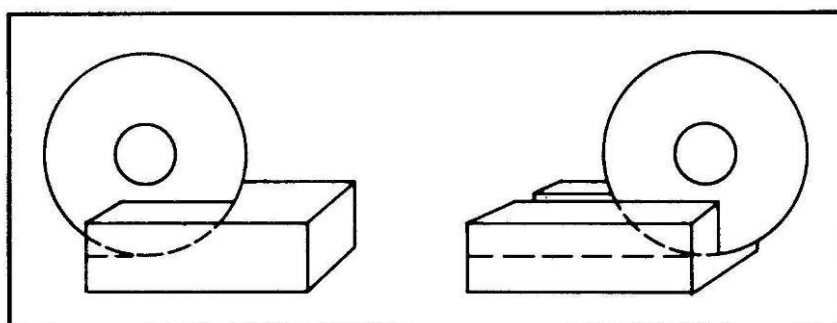
#### 4.1.2 Area dedicata all'uso e alla manutenzione della macchina

Per un utilizzo confortevole della macchina, è necessario disporre di 2 m di fronte alla macchina e di 1,5 m su entrambi i lati.

### 4.2 *Metodi di taglio*

Per utilizzare correttamente la macchina, è necessario posizionarsi con una mano sull'impugnatura della testa di taglio e con l'altra sul carrello trasportatore. Tenere sempre le mani lontane dalla lama in movimento. Aprire il coperchio dell'interruttore e premere il pulsante verde per avviare la macchina. Per fermarla, utilizzare il pulsante rosso o premere direttamente sul coperchio dell'interruttore.

#### 4.2.1 Taglio a tutta profondità o fisso



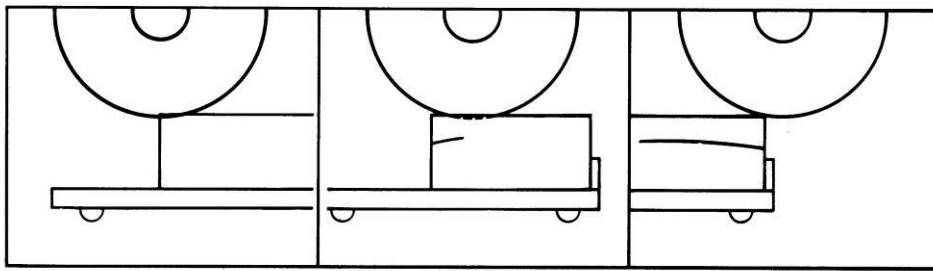
Nel taglio a profondità piena o fisso, la testa di taglio è bloccata in una posizione fissa e il materiale viene spinto al suo interno come mostrato.

- Abbassare la testa di taglio alla profondità di taglio desiderata (nel "taglio passante", abbassare la testa di taglio fino a quando la periferia della lama raggiunge un massimo di 3 mm sotto la superficie del carrello trasportatore) mediante la maniglia sulla protezione della lama. 3 mm sotto la superficie del carrello trasportatore) mediante la maniglia sulla protezione della lama.
- Fissare la posizione stringendo il dispositivo di bloccaggio
- Mettere il materiale sul carrello trasportatore

- Avviare la macchina
- Spingere il carrello trasportatore lentamente e senza esercitare una pressione eccessiva verso la lama rotante e tagliare il materiale come mostrato nell'immagine.

NOTA: Sebbene sia raccomandato, non è assolutamente necessario bloccare la testa di taglio in una determinata posizione di profondità durante l'inceppamento. La profondità di taglio desiderata può essere mantenuta tenendo saldamente la maniglia di avanzamento della profondità sulla protezione della lama. Se la profondità di taglio completa richiede una pressione eccessiva (ad esempio su materiale molto denso), eseguire 2 o 3 tagli superficiali.

#### 4.2.2 Taglio a più fasi



Il taglio a più fasi consiste nello spostare il carrello trasportatore con il materiale da tagliare avanti e indietro sotto la lama rotante,

- Posizionare il materiale da tagliare sul carrello trasportatore contro la guida di taglio e l'antiritorno, tenendo le mani ben lontane dalla lama.
- Avviare la macchina.
- Spostare il carrello trasportatore in avanti vicino alla lama e tirare verso il basso la testa di taglio finché la lama non si abbassa fino a toccare leggermente la superficie del materiale.
- Passare il materiale sottostante con rapidi colpi a tutta lunghezza, eseguendo un taglio poco profondo (circa 3 mm di profondità, come mostrato nell'immagine) in avanti. Nella corsa all'indietro, sollevare la lama appena al di sopra della linea di taglio.
- Completare ogni corsa rapida in avanti e indietro facendo passare il materiale oltre il centro della lama prima di iniziare il movimento inverso del carrello trasportatore.

NOTA: più il materiale è duro, più i colpi in avanti e all'indietro devono essere rapidi.

Il taglio a gradini riduce l'area della circonferenza della lama a contatto con il materiale, mantenendo la lama fresca, libera e con la massima efficienza di taglio.

#### 4.2.3 Consigli generali per il taglio

- I materiali di peso inferiore a 30 kg e di dimensioni inferiori a 600x600x135 mm possono essere tagliati con la macchina.
- Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che gli utensili siano ben fissati!
- Scegliere gli utensili giusti, come raccomandato dal produttore, in base al materiale da lavorare, alla procedura di lavorazione (taglio a secco o a umido) da eseguire e all'efficienza richiesta.
- Applicare continuamente l'acqua di raffreddamento durante il taglio e in tempo utile! Assicurarsi che la vaschetta dell'acqua contenga acqua a sufficienza.
- In caso di intervento della protezione termica, attendere che il motore si sia raffreddato prima di riavviare la macchina.

## 5 TRASPORTO E STOCCAGGIO

### 5.1 *Messa in sicurezza per il trasporto*

Prima di trasportare la macchina, rimuovere sempre la lama e svuotare la vaschetta dell'acqua. Bloccare il trasportatore grazie al fermo.

### 5.2 *Procedura di trasporto*

La macchina può essere spostata in due modi: Da una sola persona, con i piedi ripiegati e utilizzando le ruote di trasporto, oppure da due persone con i piedi ripiegati o aperti.

Ripiegare sempre i piedi quando si trasporta la macchina in un furgone o in un camion.

**La macchina non è dotata di ganci di sollevamento.**

### 5.3 *Lungo periodo di inattività*

Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, adottare le seguenti misure:

- Pulire completamente la macchina
- Svuotare il sistema idrico
- Estrarre la pompa dell'acqua dal liquame e pulirla accuratamente.

Il luogo di stoccaggio deve essere pulito, asciutto e a temperatura costante.

## 6 MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Per garantire una qualità a lungo termine del taglio con il CM 42, seguire il piano di manutenzione riportato di seguito:

		All'inizio della giornata lavorativa	Durante il cambio dell'utensile	Alla fine di una giornata di lavoro	Ogni settimana	Dopo un guasto	Dopo un danno
Macchina intera	Controllo visivo (aspetto generale, tenuta all'acqua)						
	Pulito						
Dispositivi di fissaggio di flange e lame	Pulito						
Ventole di raffreddamento del motore	Pulito						
Pompa dell'acqua	Pulito						
Vaschetta dell'acqua	Pulito						
Serbatoio dell'acqua	Pulito						
Tubi e ugelli dell'acqua	Pulito						
Filtro della pompa dell'acqua	Pulito						
Barre di guida del carrello	Pulito						
Alloggiamento del motore	Pulito						
Dadi e viti raggiungibili	Stringere						

### Manutenzione della macchina

Eseguire sempre la manutenzione della macchina con la macchina isolata dall'alimentazione elettrica.

### Lubrificazione

La CM 42 utilizza cuscinetti lubrificati a vita. Pertanto, non è necessario lubrificare la macchina.

### Pulizia della macchina

La macchina durerà più a lungo se la pulite accuratamente dopo ogni giorno di lavoro, in particolare la pompa dell'acqua, la vaschetta dell'acqua (che può essere rimossa per una facile pulizia), il motore e la flangia della lama.

## 7 FALLIMENTI : CAUSE E CURE

### 7.1 Procedure di individuazione dei guasti

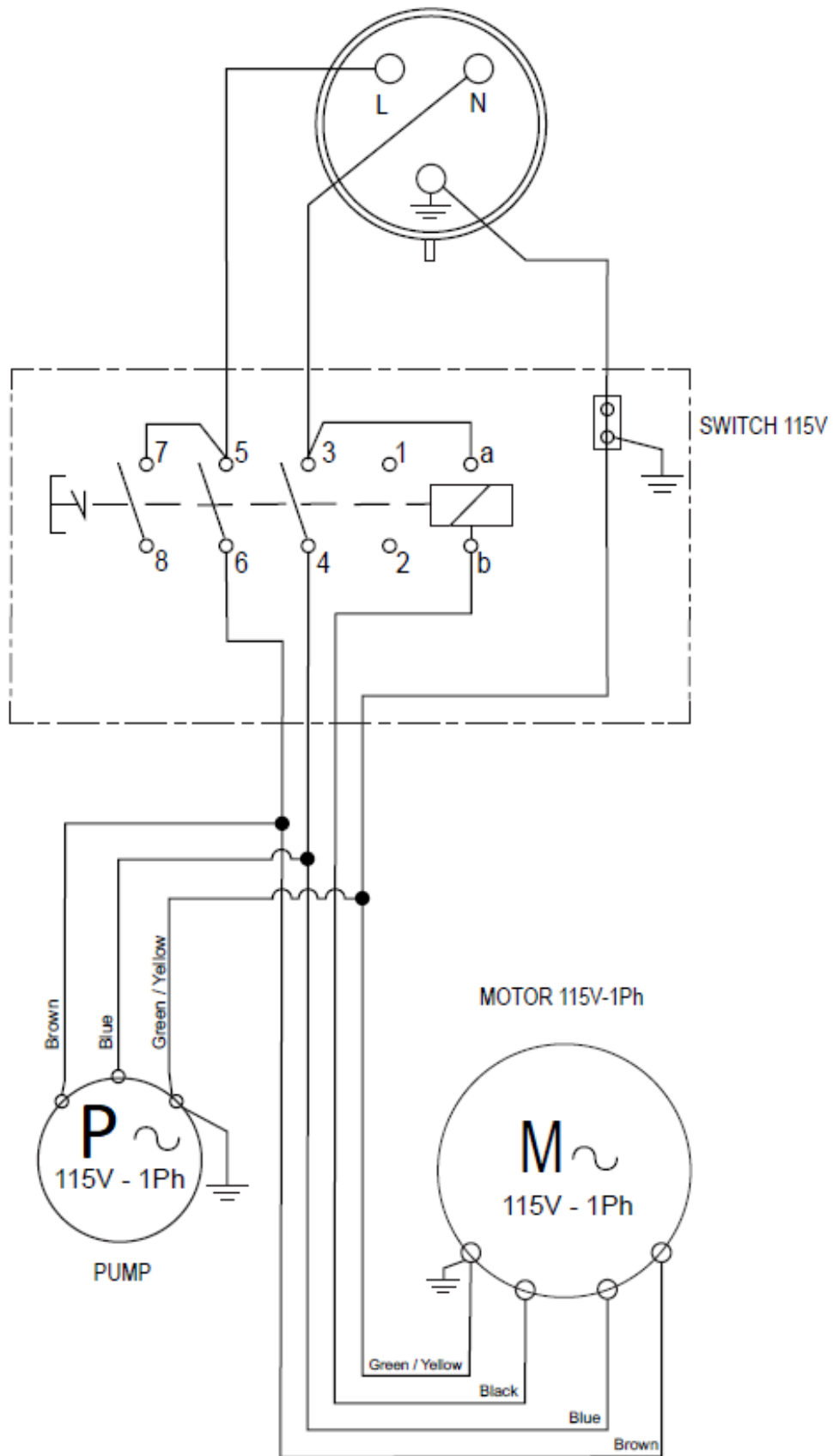
In caso di guasto durante l'uso della macchina, spegnerla e isolarla dalla rete elettrica. Qualsiasi intervento sull'impianto elettrico o sull'alimentazione della macchina può essere eseguito solo da un elettricista qualificato.

### 7.2 Guida alla risoluzione dei problemi

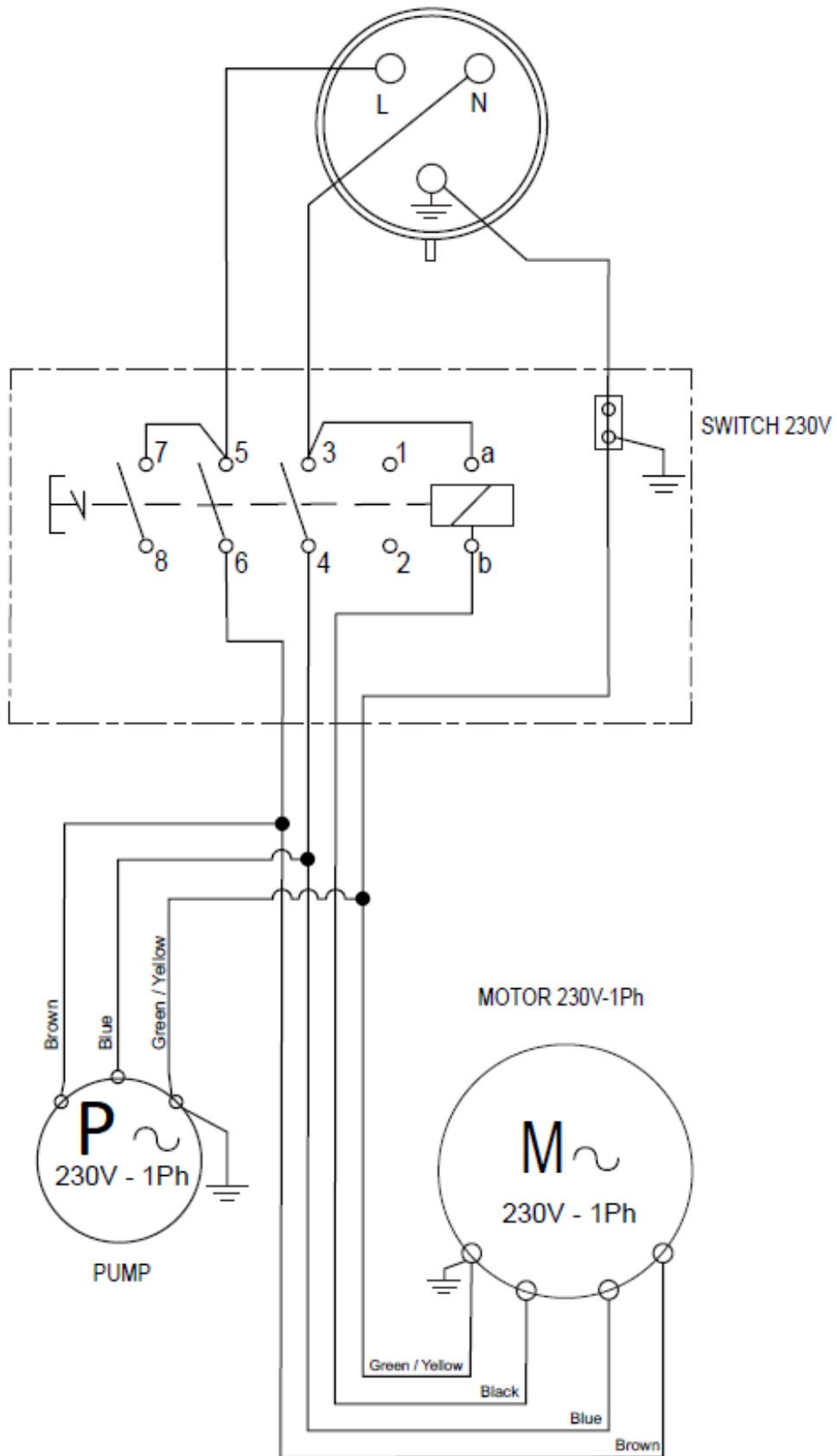
Problemi	Possibile fonte	Risoluzione
Il motore non funziona	Non c'è elettricità	Controllare l'alimentazione elettrica (ad esempio, il fusibile).
	Sezione del cavo di collegamento troppo piccola	Sostituzione del cavo di collegamento
	Interruttore difettoso	ATTENZIONE : può essere risolto solo da un elettricista qualificato.
	Motore difettoso	Cambiare il motore o contattare il produttore del motore
	Cavo di collegamento difettoso	Sostituzione del cavo di collegamento
Il motore si arresta durante il taglio, ma può essere riavviato dopo un breve periodo (protezione da sovraccarico)	Anticipo di taglio troppo rapido	Tagliare lentamente
	La lama è smussata o smaltata	Affilare la lama ogni 10-15 tagli in pietra calcarea
	Lama difettosa	Cambio lama
	Specifiche della lama sbagliate per l'applicazione	Cambio lama
Assenza di acqua sulla lama	Non c'è abbastanza acqua nella pentola	Riempire la vaschetta dell'acqua
	La rete idrica è bloccata	Sistema di approvvigionamento idrico pulito
	La pompa dell'acqua non funziona	Adescare la pompa o riattivare l'interruttore ATTENZIONE: se l'interruttore scatta di nuovo, il problema può essere risolto solo da un elettricista qualificato.

### 7.3 Schema del circuito

115V



230V



#### **7.4 Servizio clienti**

Quando si ordinano i pezzi di ricambio, si prega di menzionare:

- Il numero di serie (7 cifre).
- Il codice della parte.
- La denominazione esatta.
- Il numero di pezzi necessari.
- L'indirizzo di consegna.
- Indicare chiaramente il mezzo di trasporto richiesto, ad esempio "espresso" o "per via aerea". In assenza di istruzioni specifiche, inoltreremo i pezzi con il mezzo che ci sembra più appropriato, ma che non sempre è il più rapido.

Istruzioni chiare eviteranno problemi e consegne errate.

Se non si è sicuri, si prega di inviare il pezzo difettoso.

In caso di richiesta di garanzia, il pezzo deve sempre essere restituito per la valutazione.

I pezzi di ricambio per il motore possono essere ordinati presso il produttore del motore o presso il suo rivenditore, il che è spesso più rapido ed economico.

Questa macchina è stata prodotta da: Saint-Gobain Abrasivi S.A.

190, Bd. J. F. Kennedy

L- 4930 BASCHARAGE

Grand-duché de Luxembourg.

Tel.: 00352-50 401-1

Fax: 00352- 50 16 33

<http://www.construction.norton.eu>

e-mail: sales.nlx@saint-gobain.com

## 7.5 Parti di ricambio

Per consultare gli elenchi delle parti di ricambio, vi invitiamo a visitare il sito web post-vendita di Norton Clipper utilizzando il seguente indirizzo:

<https://spareparts.nortonabrasives.com>

Per un accesso rapido, è possibile utilizzare il codice QR riportato di seguito utilizzando il proprio telefono cellulare:



Questo catalogo elettronico fornisce viste esplose ed elenchi di parti di ricambio per diverse macchine progettate da Norton Clipper, in modo da poter trovare i riferimenti necessari.

La garanzia può essere richiesta e l'assistenza tecnica ottenuta presso il distributore locale, dove è possibile ordinare anche macchine, ricambi e materiali di consumo:

ABRASIVI SAINT-GOBAIN  
INDUSTRIEWEG 21  
9420 ERPE-MERE  
BELGIO  
TEL: +32(0) 2 267 21 **00**

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION PRODUCTS  
CZ A.S  
DIVIZE ABRASIVI  
SMRČKOVA 2485/4  
180 00 PRAHA 8  
REPUBBLICA CECA  
TEL: +420 255 719 326  
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVI A/S  
DYBENDALSVÆNGET 2,  
DK-2630 TAASTRUP  
DANIMARCA  
TEL: +45 4675 **5244**

CASELLA POSTALE 643706  
UFFICIO DELLA TORRE DELLA FORTUNA  
2106  
JLT BLOCCO C  
(VICINO ALLA STAZIONE DELLA  
METROPOLITANA)  
TORRE DEL LAGO JUMEIRA, DUBAI  
EMIRATI ARABI UNITI  
TEL: +971 4 431 5154  
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS  
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8  
78 702 CONFLANS CEDEX  
FRANCIA  
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00  
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH  
BIRKENSTRASSE 45-49  
D-50389 WESSELING  
GERMANIA  
TEL: +49 (0) 2236 703-0  
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVI KFT.  
1225 BUDAPEST  
BÁNYALÉG U. 60/B.  
UNGHERIA  
TEL: +36 1 371 22 50  
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A.  
VIA PER CESANO BOSCONI 4  
I-20094 CORSICO MILANO  
ITALIA  
TEL: +39 02 44 851  
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.A.  
190 RUE J.F. KENNEDY  
L-4930 BASCHARAGE  
GRANDUCA DI LUSSEMBURGO  
TEL: +352 50 401 1  
FAX: +331 83 717 792  
NO. VERT (FRANCIA): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.  
2 ALLÉE DES FIGUIERS  
AIN SEBAË - CASABLANCA  
MAROCCO  
TEL: +212 5 22 66 57 31  
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVI BV  
GROENLOSEWEG 28  
7151 HW EIBERGEN  
CASELLA POSTALE 10  
7150 AA EIBERGEN  
PAESI BASSI  
TEL: +31 545 466466  
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVI AS  
KARIHAUGVEIEN, 89  
0186 OSLO  
NORVEGIA  
TEL: +47 63 87 06 00  
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.  
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO  
62-600 KOŁO  
POLONIA  
TEL: +48 63 26 17 100  
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA  
ZONA INDUSTRIALE DA MAIA  
I-SETTORE VIII, N. 122  
APARTADO 6050  
4476 - 908 MAIA  
PORTOGALLO  
TEL: +351 229 437 940  
FAX: +351 229 437 949

VETRO SAINT-GOBAIN  
UNITÀ AZIENDALE ABRASIVI  
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.  
SATU MARE 447355  
STR. CAREIULUI 11  
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO  
ROMANIA  
TEL: +40 261 839 709  
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS  
58, F. ENGELS STR.  
STROENIE 2  
105082 MOSCA  
RUSSIA  
TEL: +74 955 408 355  
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN  
ABRASIVI (PTY) LTD  
2 STRADA DEL MONTEER  
ISANDO 1600  
CASELLA POSTALE 67  
SUD AFRICA  
TEL: +27 11 961 2000  
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.  
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5  
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)  
SPAGNA  
TEL: +34 948 306 000  
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVI AB  
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A  
168 66 BROMMA - SVERIGE  
SVEZIA  
TEL: +46 8 580 881 00  
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER VE  
ASINDIRICI SAN. TIC. AS.  
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21 ESAS  
OFISPAK KAT:9 34843  
MALTEPE, İSTANBUL - TURCHIA  
TEL: 0090-216-217 12 **50**  
FAX: 0090-216-442 40 **74**

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.  
UNICORN HOUSE UNITÀ 1, AMISON CLOSE  
PARCO COMMERCIALE DI REDHILL  
STAFFORD ST161WB  
REGNO UNITO  
TEL: +44 1785 279 553  
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs  
190 Rue J.F. Kennedy  
L-4930 Bascharage  
Grand Duche de Luxembourg  
Tel: +352 50 4011  
Fax: +331 83 717 792  
no. vert (France) 0800 906 903

[www.nortonabrasives.com/fr-fr](http://www.nortonabrasives.com/fr-fr)